

令和2年5月25日

Srs. Pais das Escolas Primárias e Ginásial do FUKUROI AYAGUMO GAKUEN

袋井あやぐも学園 小・中学校保護者 様

Diretor da Escola Fukuroi Chugakko Ozawa Kazunori 袋井中学校長 小澤 一則
Diretor da Escola Fukuroi Higashi Shogakko Masui Toshio 袋井東小学校長 増井利司夫
Diretor da Escola Fukuroi Nishi Shogakko Shibata Yoshihiro 袋井西小学校長 柴田禎弘
Diretor da Escola Fukuroi Kita Shogakko Suzuki Niichi 袋井北小学校長 鈴木 仁一

Reestruturação do currículo (dias de aula) com base no número de aulas por ano 年間授業時数確保を踏まえた教育課程（授業日）再編成について

Agradecemos pela colaboração nas medidas durante o fechamento temporário e nas atividades educacionais das escolas primárias e ginásial do FUKUROI AYAGUMO GAKUEN.

O anúncio de emergência foi cancelado e a partir do dia 18 de maio, as escolas foram reabertas (aulas reiniciadas). Daqui em diante, com base nas diretrizes de reabertura das escolas da cidade de Fukuroi e medidas de prevenção contra a infecção por novo coronavírus, continuaremos a fornecer orientações para que possamos levar uma vida escolar satisfatória e, ao mesmo tempo, garantir um ambiente seguro.

Portanto, para garantir o número de aulas que não puderam ser implementadas devido ao fechamento temporário, o currículo (dias de aula) foi reorganizado de acordo com a data de referência indicada pela Secretaria de Educação do Município de Fukuroi, conforme abaixo. Embora seja uma mudança durante o meio do ano, solicitamos a compreensão e cooperação para melhorar a vida escolar das crianças e garantir o aprendizado.

初夏の候、保護者の皆様におかれましては御清栄のことと存じます。日頃、袋井あやぐも学園内小・中学校の教育活動や臨時休業中の対応に御協力をいただき、感謝申し上げます。

さて、緊急事態宣言が解除され、5月18日から学校を再開しました。今後も、新型コロナウイルス感染症予防に対応した袋井市学校再開ガイドラインに基づき、安心・安全な環境を確保しながら、充実した学校生活を送ることができるよう指導に努めてまいります。

つきましては、臨時休業により実施できなかった授業時数を確保するために、袋井市教育委員会から示された基準日に従って、下記のとおり教育課程（授業日）を改めて編成しました。年度中途の変更となりますが、子どもたちの充実した学校生活や学習保障等のため御理解・御協力いただきますようお願いいたします。

Descrição 記

1 Currículo (dias de aula) * Garantimos o número padrão de horas para cada disciplina indicada pelo país, conforme abaixo. 教育課程（授業日） ※下記により国で示された各教科等標準時数を確保します。

- 1° Período 7 de abril (terça) à 13 de abril (segunda) 5 dias
18 de maio (segunda) à 7 de agosto (sexta) 58 dias
1° Período 63 dias
(Férias de Verão 8 de agosto (sábado) à 24 de agosto (segunda) 17 dias)
1 学期 4月 7日 (火) ~ 4月 13日 (月) 5日間
5月 18日 (月) ~ 8月 7日 (金) 58日間 1 学期授業日数 63日
(夏休み 8月 8日 (土) ~ 8月 24日 (月) 17日間)

- 2° Período 25 de Agosto (terça) à 25 de dezembro (sexta) 85 dias
2° Período 85 dias

(Férias de Inverno 26 de dezembro (sábado) à 5 de janeiro (terça) 11 dias)

2学期 8月25日(火)～12月25日(金) 85日間 2学期授業日数 85日
(冬休み 12月26日(土)～1月5日(火) 11日間)

○ 3º Período 6 de janeiro (quarta) à 19 de março (sexta) 50 dias
3º Período 50 dias

(Férias de Primavera à partir do dia 20 de março (sábado))

3学期 1月6日(水)～3月19日(金) 50日間 3学期授業日数 50日
(春休み 3月20日(土)～)

Número total de dias letivos 198 dias 年間授業日数合計 198日

2 Pontos a serem considerados ao organizar o currículo (dias de aula), idéias básicas

教育課程(授業日)編成にあたっての配慮事項、基本的な考え方

(1) Vamos organizar, escolhendo cuidadosamente os eventos e assim por diante, para não aumentar a carga sobre as crianças. 子どもの負担増にならないよう、行事等の精選を図りながら編成します。

No entanto, vamos definir programadamente atividades especiais que promovam a independência e a capacidade social das crianças. ただし、子どもの自主性や社会力を育む特別活動も計画的に位置づけます。

(2) Pensando na carga sobre as crianças, a orientação das atividades do clube BUKATSU, etc., consideraremos os seguintes pontos: 子どもの負担や部活動指導等を考慮し、下記の点に考慮します。

・ As aulas de sábado não serão realizadas. 土曜日授業は実施しない。

・ O horário de 7 aulas não está definida. (Exceto no estudo complementar para garantir a aprendizagem) 7時間目の授業は設定しない。(学習保障のための補習は除く)

・ Quarta-feira será horário de 5 de aulas. 水曜日は5時間授業とする。

※ Daqui em diante, se ocorrer fechamento temporário das escolas devido à 2ª onda de infecção por novo coronavírus, etc., o currículo (dia da aula) será organizado novamente.

今後、新型コロナウイルス感染症の第2波などにより、臨時休業が生じた場合には、改めて教育課程(授業日)の編成を行います。